

修学旅行事前調査（中国語）

修学旅行事前調査表

それぞれの問いに答え、（ ）月（ ）日までに、担任に提出して下さい。

请回答下面的各个问题，将该调查表于（ ）月（ ）日之前交给班主任。

年 組 氏名
年级 组 姓名

.	調 査 項 目	備 考 備考
1	喘息・気管支炎などの発作がおきやすい。 容易发作哮喘，支气管炎。	是 否
2	じんましんになりやすい。 易出荨麻疹。	是 否
3	夜尿のおそれがある。 有可能会遗尿。	是 否
4	ねぼける癖がある。 有梦游现象。	是 否
5	トイレに起きる。 夜间要上厕所。	回数 次数
6	夜、起こしてほしい時間(特にある子) 夜间希望叫醒（特别是会遗尿的孩子）	何時頃 几点
7	薬によるアレルギーがある。 有药物过敏	薬品名 药品名称
8	最近、医者にかかった病気、または、けががある。 有最近正在治疗的疾病或外伤。	いつ 何時 何で 原因
9	今、体調が悪い。 现在身体状况不佳。	どこが 哪儿不好

10	薬を持参する。 自己带药去。	.
11	知らせておきたいこと。心配なこと。 另需告知的注意事项和担心的事。	.

緊急連絡先	昼 白天	第1連絡先名 第1 联系人 Tel. 电话	第2 連絡先名 第2 联系人 Tel. 电话
緊急連絡先	夜 夜间	第1連絡先名 第1 联系人 Tel. 电话	第2 連絡先名 第2 联系人 Tel. 电话

喘息・熱のでやすい子、腹痛を起こしやすい子、乗り物酔いしやすい子は、薬をもたせてください。

容易发哮喘，发热，腹痛，晕车的孩子，请带上药品。